



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.
GENERAL

UNEP/POPS/INC.7/INF/1
2 April 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ
ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ МЕР В
ОТНОШЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ СТОЙКИХ
ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЕЙ

Седьмая сессия

Женева, 14-18 июля 2003 года

Пункт 2 b) предварительной повестки дня*

Организационные вопросы: Организация работы

**ЗАПИСКА О СЦЕНАРИИ ПРОВЕДЕНИЯ СЕДЬМОЙ СЕССИИ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ДЛЯ
ВЕДЕНИЯ ПЕРЕГОВОРОВ**

Записка секретариата

В приложении к настоящей записке приведена записка о сценарии проведения седьмой сессии Комитета, представленная Председателем Комитета г-ном Джоном Буччини (Канада). Эта записка распространяется для информации Межправительственного комитета для ведения переговоров в том виде, в каком она была получена, без предварительного официального редактирования.

* UNEP/POPS/INC.7/1.

K0361028 080403 080403

Приложение

ЗАПИСКА О СЦЕНАРИИ ПРОВЕДЕНИЯ СЕДЬМОЙ СЕССИИ МКП/СОЗ

Настоящая записка о сценарии подготовлена для оказания содействия делегатам в подготовке к МКП-7 путем информирования их о предварительном планировании этой сессии и о том, чего я ожидаю от нее. Она распространяется вместе с первой группой документов МКП-7, за которой последует вторая группа документов, распространение которой намечено провести к 16 мая 2003 года. Все документы сессии будут размещены на веб-сайте Стокгольмской конвенции (www.pops.int), за исключением некоторых информационных документов, которые будут распространены на МКП-7. Благодаря своевременному распространению этих документов делегации будут располагать достаточным временем для того, чтобы рассмотреть их, провести консультации и осуществить другую подготовительную работу, что должно способствовать эффективному проведению МКП-7.

Задачи МКП-7

После принятия Конвенции в 2001 году работа МКП была переориентирована с ведения переговоров на процесс осуществления. В резолюциях, принятых на Стокгольмской конференции в мае 2001 года, к странам обращен настоятельный призыв начать осуществление Конвенции до того, как она вступит в силу, а МКП предоставлен мандат на дальнейшее проведение своих сессий до вступления Конвенции в силу (т.е. в течение еще 90 дней после сдачи на хранение 50-й ратификационной грамоты). Затем в течение одного года после вступления Конвенции в силу должно быть проведено первое совещание Конференции Сторон (КС-1). Как отмечено в резолюции 1, МКП должен провести подготовку к КС-1 и обеспечить наблюдение за осуществлением совместных международных мер в отношении СОЗ. Дополнительные задачи упомянуты в резолюциях 2-6.

На МКП-6 перед Комитетом была поставлена задача выполнения функций надзорного механизма в целях координации и активизации текущих международных действий по СОЗ и обеспечения подготовки к "быстрому развертыванию" процесса КС за счет продвижения подготовки к ее первому совещанию. Отмечая, что в период с мая 2001 года по март 2003 года Конвенцию ратифицировали 30 Сторон и исходя из того, что правительства будут ратифицировать ее такими же темпами, я считаю, что есть основания ожидать вступления Конвенции в силу к апрелю 2004 года. Если это произойдет, КС-1 должна будет состояться до апреля 2005 года (т.е. в течение одного года после вступления Конвенции в силу), и в этом случае проведение еще одной полномасштабной сессии МКП до КС-1 представляется маловероятным. В этой связи мы должны обеспечить, чтобы на МКП-7 в первоочередном порядке были проработаны все решения, которые должны быть приняты на КС-1, а задача сессии заключается в том, чтобы завершить подготовку этих решений. Вопросы, требующие принятия решения, перечислены в разделе "Итоги МКП-7" ниже.

Организация работы

МКП-7 предусматривает проведение заседаний в течение пяти дней, с 14 по 18 июля 2003 года (т.е. с понедельника по пятницу), а на 13 июля (воскресенье) намечены региональные совещания. Я призываю всех делегатов принять участие в воскресных региональных совещаниях. Секретариат учтет эти совещания при решении вопросов, связанных с проездом тех делегатов, которым он будет оказывать помощь.

С понедельника по пятницу предлагаемое расписание работы предусматривает ежедневное проведение двух пленарных заседаний продолжительностью в три часа (с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.). В вечернее время пленарные заседания МКП проводиться не будут.

В течение всей недели МКП будет работать в рамках пленарных заседаний. В понедельник необходимо будет учредить правовую редакционную группу (ПРГ), поскольку она должна будет

проделать большой объем работы и завершить ее к середине четверга, с тем чтобы пленарное заседание могло принять уже переведенные документы, подготовленные ПРГ, до закрытия МКП-7. В соответствии с решением, принятым на МКП-6, будет учреждена группа по бюджету, и я надеюсь, что она приступит к своей работе уже во вторник. Этой группе потребуется достаточное время для того, чтобы обсудить бюджет секретариата, который будет предложен в понедельник, доложить пленарному заседанию об итогах своей работы и рекомендациях и представить свои замечания по пересмотренному бюджету, который будет принят к сведению МКП. Для рассмотрения конкретных вопросов могут быть созданы несколько контактных или редакционных групп. Для обеспечения того, чтобы все участники сессии МКП были в курсе работы, проводимой ПРГ, группой по бюджету и любыми созданными контактными или редакционными группами, каждое утреннее пленарное заседание со вторника по пятницу будет начинаться с представления докладов различных групп.

Как и прежде, важным результатом нашей работы станет доклад о работе сессии. Учитывая большое число текущих мероприятий, касающихся СОЗ, доклад послужит полезным компиляционным и справочным документом, который напомнит участникам (и явится источником информации для тех, кто не будет участвовать в работе сессии) о всех новых изменениях и договоренностях, которые будут иметь место в ходе МКП-7. Доклад о работе совещания будет принят в конце дневного пленарного заседания в четверг, а поправки к нему будут внесены на пленарных заседаниях в пятницу. Результаты пленарных заседаний, которые состоятся в пятницу, будут подготовлены Докладчиком в сотрудничестве с секретариатом.

Повестка дня сессии

В аннотированной повестке МКП-7 (UNEP/POPS/INC.7/1/Add.1) будут указаны вопросы для обсуждения и ссылки на соответствующее совещание и информационные документы по каждому вопросу. В большинстве документов содержатся ссылки на Конвенцию, резолюции Конференции полномочных представителей и/или решения МКП-6, в которых предусмотрены полномочия на осуществление изложенных в них видов деятельности и указаны меры, которые могут быть приняты. Делегациям предлагается сообщить секретариату до открытия сессии или самое позднее при рассмотрении повестки дня в начале работы МКП-7 о любых вопросах, которые, по их мнению, следовало бы включить в аннотированную повестку дня.

Утреннее заседание в понедельник будет посвящено традиционной церемонии открытия и обсуждению организационных вопросов. При рассмотрении второго вопроса МКП возможно потребуется провести выборы новых членов Бюро для замены тех, которые не смогут продолжать выполнение своих функций. Затем секретариат кратко проинформирует участников пленарного заседания о международной деятельности, имеющей отношение к работе МКП, а правительствам, межправительственным организациям и неправительственным организациям, которые пожелают выступить с короткими сообщениями о своей деятельности, связанной с Конвенцией, будет предоставлена такая возможность. После этого секретариат доложит о своей программе работы, бюджете и существующем положении с финансированием.

В понедельник участники пленарного заседания приступят к рассмотрению целого ряда вопросов, касающихся подготовки к КС (пункт 5 повестки дня), и посвятят большую часть рабочей недели их дальнейшему обсуждению. Я планирую рассмотреть указанные ниже вопросы или группы вопросов в следующем порядке:

- правила процедуры и финансовые правила КС;
- урегулирование споров (правила арбитражного разбирательства и урегулирования мирным способом) и несоблюдение;
- местопребывание секретариата;
- круг ведения Комитета по рассмотрению СОЗ;

- планы осуществления, техническая помощь, финансовые ресурсы и механизмы финансирования и временный механизм финансирования;
- ДДТ и реестр конкретных исключений;
- обмен информацией, представление отчетности и оценка эффективности;
- меры по ликвидации выбросов, связанных с запасами и отходами;
- руководящие принципы использования наилучших имеющихся методов и наилучших видов природоохранной деятельности и оценка существующих и прогнозируемых выбросов химических веществ, указанных в приложении С; и
- ответственность и возмещение и другие вопросы, связанные с Конвенцией.

Приведенный порядок рассмотрения позволяет провести в начале недели предварительное обсуждение тех вопросов, которые могут потребовать привлечения ПРГ, контактной или редакционной группы или для достижения консенсуса по которым может потребоваться дополнительное время. Исключением является вопрос о местопребывании секретариата, время рассмотрения которого зависит от присутствия некоторых участников, которые должны представить соответствующие сообщения.

К концу недели секретариат в консультации с группой по бюджету представит на рассмотрение МКП бюджет, в который, при необходимости, могут быть внесены поправки для отражения любых изменений в программе работы секретариата, обусловленных решениями, принятыми МКП в ходе сессии.

Итоги МКП-7

На МКП-7 будет принято много решений, касающихся подготовки к КС и функционирования Конвенции в промежуточный период до ее вступления в силу. Элементы, которые могут быть использованы в качестве основы для таких решений, содержатся в подготовленных для сессии документах в разделе "Меры, которые могут быть приняты Комитетом".

Ввиду того, что проведение еще одной полномасштабной сессии МКП представляется маловероятным, приоритетное внимание должно быть уделено окончательной выработке рекомендаций относительно принятия решений на КС-1 по приведенным ниже вопросам, поскольку принятие таких решений однозначным образом предусмотрено в самой Конвенции:

- процесс пересмотра данных, включенных в реестр конкретных исключений (статья 4, пункт 5);
- руководящие указания, предназначенные для механизма финансирования, и согласование соответствующих мер со структурами, участвующими в деятельности этого механизма (статья 13, пункт 7);
- форма и периодичность представления информации Сторонами (статья 15, пункт 3);
- принятие мер КС для своего обеспечения сопоставимыми данными о контроле за присутствием химических веществ, включенных в Конвенцию (статья 16, пункт 2);
- правила процедуры КС и ее вспомогательных органов (статья 19, пункт 4);
- финансовые правила КС, ее вспомогательных органов и секретариата Конвенции (статья 19, пункт 4);

- круг ведения Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей (статья 19, пункт 6); и
- информация для проведения оценки сохраняющейся потребности в ДДТ для целей борьбы с переносчиками болезней (приложение В, часть II, пункт 6).

Я ожидаю, что МКП добьется прогресса и по другим вопросам, которые могут быть рассмотрены на КС-1, хотя в Конвенции и не содержится конкретных указаний на то, что решения по этим вопросам должны быть приняты на КС-1.

Джон Буччини

Председатель Межправительственного комитета для ведения переговоров по СОЗ

31 марта 2003 года
